



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
SANTA MARIA NEBAJ, DEPARTAMENTO DE QUICHÉ
ABRIL 2026

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Santa María Nebaj, Quiché brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✦ Procesos de Familia (alimentos de menores, adultos mayores, relaciones familiares, paternidad y filiación)
- ✦ Procesos de Ejecución en materia de Familia
- ✦ Procesos Laborales
- ✦ Conciliaciones en material de familia
- ✦ Proceso de Declaratoria de Interdicción
- ✦ Asesoría jurídica, acompañamiento y seguimiento a los procesos en el Bufete Popular.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Tablas de Información del mes de abril 2026
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)

TOTAL DE USUARIOS ATENDIDOS.	SEXO.		RANGO DE EDAD (AÑOS).				GRUPO ÉTNICO.	PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA.	TOTAL.
	FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.			
21	7	0	15	12	1	LADINO O MESTIZO	Español	28	
161	15	0	69	100	7	MAYA	Ixil	176	
15	0	0	9	6	0	MAYA	K'iche'	15	
1	1	0	1	1	0	MAYA	Pogomchit	2	
1	0	0	0	1	0	MAYA	Q'anjob'al	1	
199	23	94	120	8	222				

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa María Nebaj, Quiché durante el mes de abril. 2026.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Santa María Nebaj-Quiché, durante el presente mes de **abril de 2026** se atendió un total de **222 personas** hombres y mujeres conformadas por los 7 municipios.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
San Gaspar Chajul	2	20	22
Chicamán	0	6	6
San Juan Cotzal	6	40	46
Santa María Nebaj	14	117	131
Sacapulas	0	2	2
San Miguel Uspantan	1	5	6
Santa María Cunen	0	9	9
Total:	23	199	222

Personas atendidas en el idioma español **28**, en idioma Ixil **176**, con el idioma K'iche' **15**, con el idioma Poqomchí **2**, Q'anjoba'al **1**, los mismos son los idiomas predominantes en la región.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

3. Descripción de calidades de servidores:

Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ- Santa María Nebaj-Quiché.																										
	Español	Xinka	Garífuna	Uspanteco	Tzutujil	Tekitico	Sipakapense	Sakapulteco	Q'eqchi'	Q'anjob'al	Pogomch'i	Pogomam	Mopan	Mam	K'iche'	Kaqchikel	Jakalteco / Popol	Ixil	Iza'	Chuj	Ch'orti'	Chalchiteco	Awakateco	Akateco	Achi	Multilingüe
Centro de Administración de Justicia, Playa Grande Ixcán, Quiché																										
Administrador	X																									
Asistente	X																									
Intérprete																		X								
Servicios Generales I																										X

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Santa María Nebaj, Quiché durante el mes de abril 2026.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

4. Identificación Institucional:

El Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Nebaj-Quiché, se encuentra con banners y rótulos en el idioma Ixil, que es el idioma predominante en esta área, esto con el fin de brindar una mejor atención y confianza para los usuarios que visitan y requieren los servicios que presta este CAJ.

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia de Santa María Nebaj-Quiché, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.

Elaborado Por: *Engly Juanita Raymundo Santiago*
Interprete del CAJ y Bufete Popular
Nebaj-Quiché



Sonia Maribel Xon Xirum



Licda. Sonia Maribel Xon Xirum
Administradora
Centro de Administración de Justicia -CAJ- y Bufete Popular
Santa María Nebaj, Quiché
Secretaría Ejecutiva de la iCMSJ